






بُزْغَالِه، سَگ وَ گاو

Get, Hund och Ko

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser, Ingrid Schechter
-  Marzieh Mohammadian Haghghi
-  persiska / svenska
-  nivå 2

(utan bilder)



بُزْغَالِه، سَگ وَّگاو دُوستانِ خُوبی بُوْدَنْد. رُوزی آنِها با تاكسی به
مُساْفِرَت رَفْتَنْد.

...

Get, Hund och Ko var goda vänner. En dag
åkte de på en resa i en taxi.

وَقَتِي أَنهَآ بِهٖ پَآيَانِ سَفَرِشَانِ رَسِيدِنْدِ، رَانْنِدِهٖ اَز أَنهَآ خَوَاسْتِ كِه
كِرَآيِهٖ شَانِ رَا پَرْدَاخْتِ كُونِنْدِ. گَاوِ كِرَآيِهٖ خَوَدَشِ رَا پَرْدَاخْتِ كَرْدِ.

...

När de kommit till slutet av resan ville
chauffören att de skulle betala. Kon betalade
sin biljett.

سڱ گمى كرايه ي بيشترى داد، چون به همان اندازه پول
نداشت.

...

Hund betalade lite extra, eftersom han inte
hade rätt växel.

رَانَنِدِه قَصْد دَاشْت پُولِ سَگِ رَا بِه او پِدَهْدَ کِه دِید بُزْغَالِه پِدُون
پَرْدَاخْتِ ذَرَّه اِی کِرَايِه فَرَار کَرْد.

...

Chauffören skulle just ge Hund hans växel när
Get sprang iväg utan att betala någonting alls.

راندۀه خیلې دلخور شُد. بدونِ اینکه بقیه ی پولِ سگ را پس
دَهَد رَفَت.

...

Chauffören blev mycket irriterad. Han körde
iväg utan att ge Hund hans växel.

بِه هَمِين دَلِيل، حَتَى اِمْرُوز، سَگ بِه سَمَتِ مَاشِين دَوِيد تا
دُزْدَكِي بِه دَاخِلِ مَاشِين نِگَاح كُنْد وَ رَا نِنْدِه اِي كِه بِه اُو پُول
بِدِهكار بُوَد رَا پيدا كُنْد.

...

Det är därför som Hund ännu nuförtiden
springer mot en bil för att kika in i den för att
se om han ser chauffören som är skyldig
honom växel.

بُزْغَالِهَ از صِدَايِ ماشينِ فَرارِ گُرد. او تَرَسيدَ به خَاطِرِ كِرَايِه
نَدَا دَنَش تَحْتِ تَعْقِيبِ بَاشَد.

...

Get springer iväg när han hör ljudet av en bil.
Hon är rätt för att hon ska blir arresterad för
att inte ha betalat för sin biljett.

گاو وَقْتی ماشینِ می آمد اذیت نمی شد. گاو وَقْتش را صرفِ
عُبور از خیابان می کرد چون می دانست که او کرایه اش را
کامل پرداخت کرده است.

...

Och Ko bryr sig inte om när en bil kommer. Ko
tar sig tid att gå över vägen eftersom hon vet
att hon har betalat hela biljettpriset.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

بُزْغَالَه، سَگ و گاو

Get, Hund och Ko

Skriven av: Fabian Wakholi

Illustrerad av: Marleen Visser, Ingrid Schechter

Översatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).